

LA COULEUR DES CHOSSES

Titre original : Die Farbe der Dinge (Suisse)

Un spectacle de la **Cie Théâtre Boréale**
DOSSIER DE PRESSE

CONTACT :

Michel Lavoie, directeur artistique

078 696 28 31 – compagnieboreale@gmail.com

<https://www.theatreboreale.com/la-couleur-des-choses>

Une odyssée face au tumulte de l'existence

"La couleur des choses" se déploie tel un récit touchant, celui d'un adolescent qui fait face à un bouleversement immense dans sa vie. Simon, ce jeune Anglais de 14 ans, est le souffre-douleur du quartier. Les moqueries de ses camarades de classe et des jeunes du coin tombent sur lui comme une pluie acide. Loin d'être en paix avec lui-même, il se retrouve contraint, sous la menace, à accomplir des corvées et des tâches ingrates pour les petites frappes qui l'entourent.

Un jour, son destin croise la route de Winney McMurphy, une voyante aux allures mystérieuses. Elle l'envoie faire ses courses. Une fois les emplettes terminées au Sainsbury's, Simon se rend chez elle, espérant toucher ses 10 livres. Mais à la place, elle tire les cartes et lui révèle une vérité troublante : la mort rôde près de lui. Une lueur d'espoir émerge pourtant de ses paroles : pour gagner de l'argent, il doit miser sur la Royal Ascot, une course de chevaux bien connue. Elle lui confie le quinté gagnant dans l'ordre, une promesse de richesse.

De retour chez lui, Simon s'active, fouillant chaque recoin pour rassembler les fonds nécessaires à son pari. Il se rend dans un Betfred, une boutique de paris, où il mise son avenir et décroche le gros lot : 16 millions de livres !

Mais la joie de Simon est de courte durée. Son bonheur s'évanouit rapidement lorsqu'il réalise qu'étant mineur, il ne peut pas toucher ce gain. En rentrant chez lui, la réalité le frappe de plein fouet. Une ambulance et une voiture de police stationnent sur le trottoir. Il y retrouve sa mère inconsciente et son père a disparu.



Coproduction

Équilibre-Nuithonie – Fribourg

<https://www.equilibre-nuithonie.ch/fr/spectacles/la-couleur-des-choses>

Première – vendredi 16 janvier 2026, à 19h

Scènes du Grütli – Genève

<https://grutli.ch/spectacle/la-couleur-des-choses>

Dès jeudi 12 mars 2026, à 19h30

Spectacle dès 12 ans. Durée env. 1h15.



Avec le soutien de

État de Fribourg, Loterie Romande, Agglomération de Fribourg, Commune de Villars-sur-Glâne, Culture & Ecole, Fondation Caris, Fondation Ernst Göhner, Fondation Alfred et Eugénie Baur, Fondation Vincent Merkle, ainsi qu'un engagement de la Mobilière Suisse Société Coopérative.

L'adaptation d'une bande dessinée au théâtre

Pour ce spectacle tout-public dès 12 ans, le Cie Théâtre Boréale, menée par le metteur en scène Michel Lavoie, rencontre l'auteur-illustrateur suisse Martin Panchaud. Son premier ouvrage infographique « La couleur des choses », édité en 2020 en allemand, puis en 2022 en français, a été acclamé par la critique et récompensé de plusieurs prix.

« Les personnages, représentés par des cercles colorés, se déplacent sur la surface blanche de la page et dans des panneaux réalisés en quelques traits. De fines lignes les relient à des parties de dialogue. Des infographies, des panoramas et des extraits de cartes sont intercalés. Au premier coup d'œil sur le livre, on ne s'attend pas à ce que l'intrigue s'accélère autant et qu'elle développe son propre rythme. Quiconque se laisse entraîner par le format frappant et par le codage abstrait, se voit plongé de façon inattendue dans l'aventure du protagoniste Simon. Les cercles colorés prennent vie, leurs émotions sont touchantes, quand ils se disputent, s'aiment, s'inquiètent et se désespèrent. Cette histoire incomparable du passage à l'âge adulte jongle habilement avec des éléments de la culture pop, exagère les scénarios de violence ou les fantasmes sexuels et élargit la tradition narrative par une variation complètement nouvelle. »

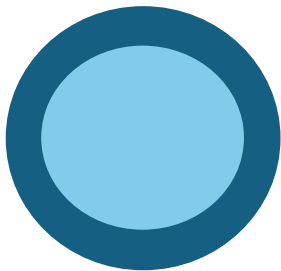
Prix suisse du livre jeunesse 2021

Autres récompenses :

- Fauve d'or Angoulême 2023
- Grand Prix de la critique ACBD 2023
- Sélection Prix des Libraires de Bande Dessinée 2023
- Prix Toute première fois Colomiers 2022
- Sélection Prix Landerneau BD 2022
- Médaille d'argent ICMA 2021
- Prix Delémont'BD 2020

Critiques :

- « Un ouvrage remarquable. » **Books**
- « La BD la plus unique du moment. » **Europe 1**
- « Un travail réellement novateur. » **ARTE**
- « Parfois très triste, parfois très drôle et surtout bluffant. » **Casemate**
- « Un style graphique unique, surprenant et inédit, qui ouvre un nouveau champ de création pour le neuvième art. » **Canal BD Magazine**
- « Toute la réussite – on peut même dire ici l'exploit – de Martin Panchaud est aussi de rendre son récit haletant et de susciter une vraie émotion. » **Le Courrier Picard**



Michel Lavoie – metteur en scène

Un voyage émotionnel hyperréaliste

Ce polar visuel, richement écrit, me tient en haleine. Pour chacune des scènes, Martin Panchaud choisit de les représenter en vue plongeante, comme si un oiseau (ou un drone) observait le monde. Les maisons, dépourvues de toit, révèlent ainsi chaque séquence, à la manière d'un jeu vidéo. Il pousse chez moi à une forme de voyeurisme. Ses planches stylisées regorgent de détails minutieux : voitures, verres, parkings, revolvers, bateaux. Il faut un certain temps pour s'habituer à cette perspective, identifier les personnages et leurs dialogues. Un temps pour comprendre où cette histoire désire nous conduire : comme si une position d'enquêteur·trice devait absolument s'affirmer, afin d'élucider cette énigme de couleurs.

L'adaptation théâtrale du road trip « La couleur des choses » se présente donc comme une expérimentation novatrice et singulière, en quête d'indices, de traces, de dénouements. Nous tentons de décortiquer l'histoire de ce jeune garçon, mal dans sa peau, devenu gagnant à travers un voyage introspectif puissant et envoûtant. Cette forme d'enquête menée en direct par quatre interprètes implique la reconstitution de scènes : parfois physiques, visuelles ou auditives. Je penche vers un axe d'hyperréalisme, afin de m'approcher de cette même sensation qui règne dans mon imaginaire de lecteur. Nous travaillons les situations au plus près du réel. « La couleur des choses » sera accessible et engageant pour un public adolescent, tout en étant appréciée des adultes – un voyage dont la narration originale aborde le passage à l'âge adulte et la quête de soi, en troublant notre perception de la réalité.

Martin Panchaud – auteur

Une adaptation qui révèle l'œuvre originale

Au théâtre, les mots prennent une dimension nouvelle, amenant les personnages à se redéfinir, à évoluer devant le public. Cette adaptation permet de donner vie, de manière directe, à cette histoire épique. Une phrase a guidé mon travail lors de l'écriture de ce livre : « Nous allons lui prendre tout ce qu'il a et lui donner ce qu'il veut : beaucoup d'argent. » C'est une réflexion sur les sacrifices pour atteindre ses rêves et la découverte que parfois, posséder une famille stable, des amitiés sincères, est déjà une richesse en soi. J'espère que cette pièce saura inciter le public à se poser cette même question essentielle.

Aspect graphique de l'adaptation

Comme il existe énormément de matière à l'intérieur du récit, il convient de trouver une façon de faire avancer l'histoire, tout en étant juste dans la durée du spectacle. Il est évident que la force de ce roman, outre son rendu graphique percutant, est la solidité de son scénario. Il n'est pas nécessaire de faire disparaître son aspect visuel. Cependant, il ne semble pas judicieux de « faire » un livre au théâtre.

En souhaitant trouver le bon axe de son adaptation, nous utilisons des projections de planches issues de la bande dessinée, en particulier celles qui représentent les cartes GPS du voyage de Simon et celles qui donnent les détails nécessaires à l'enquête. Elles sont animées, voire réinterprétées sur scène, en accentuant le côté mathématique, très graphique, de l'enquête en cours.

Distribution et dramaturgie

La distribution est composée de quatre interprètes – **Julien Blasutto, Marie Fontannaz, Pascal Hunziker, Pierre Spuhler** – pour douze personnages, utilisant des masques et le jeu direct sans 4^{ème} mur. Le personnage de Simon, quant à lui, est endossé par un seul comédien. Il apparaît important de cristalliser ce personnage en lui donnant toute son ampleur. Après que les codes de lecture ont été donnés, le jeu se concentre sur l'écoute et la tension, en respectant les véritables enjeux du scénario que **Michel Lavoie**, metteur en scène, a construit avec l'auteur **Martin Panchaud**, sous la supervision dramaturgique d'**Éric Devanthéry**. Afin de coordonner tous les éléments et médiums de l'enquête, l'équipe bénéficie de l'appui d'**Émilie Maréchal**, comme assistante à la mise en scène.

Masques et costumes

Très réalistes, les masques de **Maria Eugenia Poblete Beas** sont omniprésents sur scène. Ils sont un moyen de respecter les pastilles de couleur représentant chaque personnage, en tant que figures graphiques en elles-mêmes. **Julie Chenevard**, notre costumière, a comme tâche d'habiller les corps en écoute des différents masques, en suggérant un contexte social aux personnages. Nous travaillons avec les couleurs, permettant une déclinaison sur différents tons, rappelant l'univers de la bande dessinée.

Musique, rap et ambiances sonores

La musique électronique de **Raphaël Schwartz – LePhar** ajoute une dimension émotionnelle et urbaine à la pièce. En supposant que Simon soit le compositeur et interprète de cette musique, elle participe à faire émerger la vérité du récit. Tout en donnant du rythme au spectacle, certains pans de l'histoire sont d'ailleurs racontés par le rap, avec le concours de **Diego Buccino – Lake**, pour alléger le récit (la course de chevaux, le voyage de Londres à Liverpool). Un travail sonore est également entrepris, afin d'amplifier certaines scènes et de libérer l'aspect visuel.

Scénographie et projections vidéo

Créée par **Maria Eugenia Poblete Beas** et construite par **Sergio Almeida**, la scénographie est ouverte, entièrement accessible sur le devant, permettant une interaction fluide entre la scène et les spectateur·trice·s. Une structure modulaire en bois, représentant l'ossature d'une maison, occupe le centre de la scène. Au fil de la représentation, cette structure se désassemble, reflétant la désintégration progressive

de la cellule familiale. Le sol est recréé pour assurer une lisibilité optimale depuis les gradins, rappelant la graphie d'une salle gym ou encore un patron de couture. Ce choix esthétique permet de suggérer les divers lieux de l'action, comme la maison de Simon ou sa chambre, le parc, la maison de Winney, et bien d'autres.

Un tulle donne accès à une transparence sur l'arrière du plateau, pour les moments de phantasmes qui habitent le personnage principal. L'utilisation de projections et d'éléments visuels en direct, créés par **Jérémie Dupraz**, ainsi que le travail de lumière de **Michael Egger**, enrichissent l'expérience scénique, engageant les spectateur·trice·s dans l'univers de Simon et dans certains graphismes de l'auteur. Nous visons un dispositif facile à tourner, permettant une diffusion en salle ou dans les aulas des cycles d'orientation, sous la direction technique d'**Amand Leyvraz**.

Médiation

Selon les demandes des établissements scolaires, un atelier de médiation, à l'attention des classes du second degré, sera rattaché à la pièce. Il traitera notamment du harcèlement scolaire, pour lequel la Cie Théâtre Boréale possède une certaine expertise, pour s'y être attardé avec son spectacle « Cette Fille-là » (2022). Les écoles auront également la possibilité d'avoir accès au roman de Martin Panchaud, via une offre directement chez son éditeur.

Diffusion

Théâtre Boréale collabore avec **Cyprien Corminboeuf – inthenightprod** (teasers de promotion) et **Nicolas Brodard** (photographies), pour l'accompagner dans la diffusion cette 10^{ème} création de la cie. L'administration est assurée par **Marie-Paule Bugnon**.

Tournée 2026

Représentations à Nuithonie – Villars-sur-Glâne

Première : 16 janvier 2026

Du 16 au 25 janvier 2026

<https://www.equilibre-nuithonie.ch/fr/spectacles/la-couleur-des-choses>

Tournée scolaire

Cycle d'orientation de Riaz : 30 janvier 2026

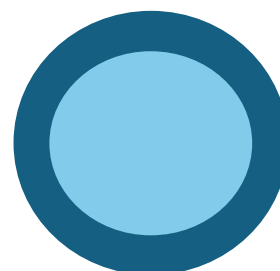
Ateliers de médiation

Représentations aux Scènes du Grütli – Genève

Première : 12 mars 2026

Du 12 au 28 mars 2026

<https://grutli.ch/spectacle/la-couleur-des-choses>



Thématiques à mettre en valeur

Dans "La couleur des choses", plusieurs thèmes principaux émergent. Ils s'entrelacent dans le récit, afin de créer une narration riche et nuancée, explorant les complexités de la vie moderne et des relations humaines.

Identité et quête de soi : Le protagoniste Simon traverse un parcours de découverte personnelle, explorant qui il est et comment il se définit en dehors des attentes des autres, notamment celles de sa mère.

Amour et désir : Les relations amoureuses et les désirs de Simon sont des éléments clés, illustrant les complexités de l'amour pour les adolescent-e-s et les défis émotionnels qui en découlent.

Relations familiales : La dynamique entre Simon et sa mère, Daisy Hope, est centrale. Le récit examine les liens familiaux, les conflits et les attentes qui peuvent influencer le développement personnel. D'autant plus que celle-ci est dans un sale état et ne peut plus communiquer. Il y a également l'absence du père, disparu, mais pour lequel l'on ne ressent aucune sympathie.

Maturité et responsabilité : Simon est confronté à des choix qui le poussent à assumer ses responsabilités et à faire face aux conséquences de ses actions – ce qui est un aspect important de sa maturation.

Perception et réalité : Le roman graphique joue avec les notions de couleur et de perception, interrogeant la manière dont les individus perçoivent le monde et comment elle peut être influencée par leurs expériences personnelles. Ce trouble de la réalité est également bien ficelé à l'intérieur de l'intrigue, car l'auteur nous fait imaginer le pire, tout en nous masquant la réalité.

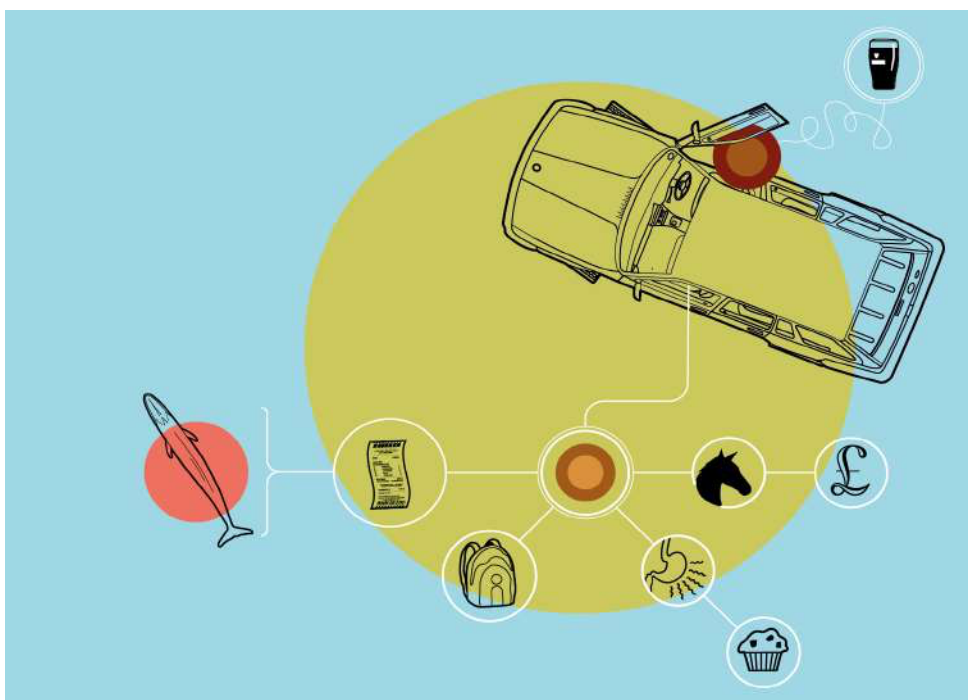
MARTIN PANCHAUD

(Genève, Zürich) – Martin Panchaud est né en 1982 à Genève et vit à Zurich depuis quelques années. Auteur-romancier graphique, il a réalisé plusieurs publications, grands formats narratifs et infographies, dans un style visuel unique. Sa dyslexie a été un obstacle qui a eu un impact significatif sur sa scolarité. Elle l'a amené à placer la lecture, ainsi que l'interprétation des formes et de leurs significations, au centre de ses recherches et l'a incité à choisir un style très particulier pour exprimer sa créativité et raconter des histoires. Il a reçu plusieurs prix et récompenses, a effectué des résidences artistiques afin de développer ses projets créatifs. Exposé dans divers établissements culturels en Europe, tels que le Barbican Centre à Londres et l'Onassis Stegi Cultural Centre à Athènes, il s'est notamment fait remarquer par son impressionnante œuvre intitulée *SWANH.NET* – une adaptation illustrée de 123 mètres de long de l'épisode IV de Star Wars, publiée en 2016. Son premier roman graphique *La couleur des choses* – un ouvrage de 240 pages publié en allemand par Edition Moderne – est sorti en 2020. La traduction française de cette œuvre, maintes fois récompensée, a été publiée en 2022 par les Éditions Ça et là. Le livre a été tiré à 50'000 exemplaires et a reçu de prestigieux prix : le Grand Prix de la critique à l'ACBD et le Fauve d'Or à Angoulême.

www.martinpanchaud.ch

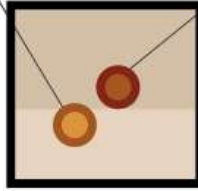
MICHEL LAVOIE

(Fribourg) – Michel Lavoie est un artiste canadien établi en Suisse. Diplômé de l'École Nationale de Théâtre du Canada, il a cofondé le Magnifique Théâtre en 2008 et dirige le Théâtre Boréale depuis 2014. Avec plus de quarante productions à son actif, il excelle en tant que comédien, metteur en scène, auteur et médiateur culturel. Il a participé à des créations variées, dont *Les Misérables* et *Novecento*. Passionné par l'écriture, il a également traduit des pièces et développé des œuvres pour la scène, enrichissant ainsi la culture théâtrale helvétique. www.theatreboreale.com

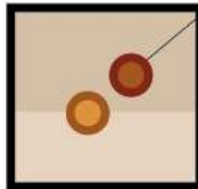
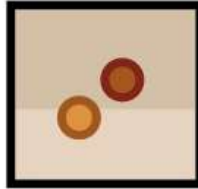


Visuel du spectacle 2026 – *La couleur des choses* © Martin Panchaud

Et le ticket, tu ne vas pas
vouloir le prendre?
Hmm?

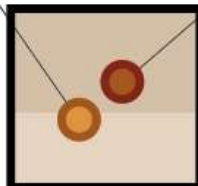


Je te l'ai déjà dit, je dois
ça à ta mère. Et j'ai une
conscience! Tu crois que
j'irais piquer le fric à un
gamin dont la mère est
dans le coma? Hein?

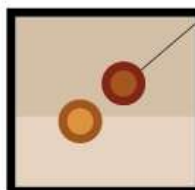
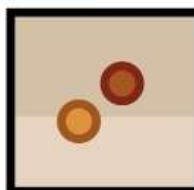


J'ai une dette envers
elle...

D'accord, tu as dit
que je pouvais te faire
confiance... alors
c'est OK!



Bien.



Bon allez,
ma voiture est
par là. Ne nous
attardons pas
ici.



BORÉALE THÉÂTRE

Année de fondation : 2013

Créations professionnelles à son actif : 10 avec *La couleur des choses*

La Cie Boréale se donne comme mission
de faire un théâtre qui s'adresse au jeune public.

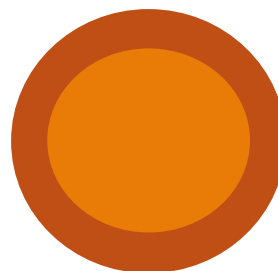
Sa réflexion se concentre sur la jeunesse
et la compagnie choisit ses spectacles dans cette direction. Son travail est à l'image de
ses collaborateur·trice·s : multidisciplinaire et multiculturelle. Ce qui donne une
diversité à ses choix, ses questionnements artistiques et sociaux dans sa pratique.

Nous pensons qu'il n'y a pas de différence de valeur fondamentale entre le grand et le
petit, le fort et le faible, que nous avons toutes et tous le même droit de rêver, de faire
l'expérience de la beauté, du plaisir et de la tristesse, d'être dérangés et réconfortés,
d'apprendre à réfléchir et de grandir.

CONTACT

Michel Lavoie, directeur artistique
compagnieboreale@gmail.com
078 696 28 31

Cie Théâtre Boréale
Hameau de Cormanon 4
1752 Villars-sur-Glâne
www.theatreboreale.com



LES SPECTACLES DE LA CIE THÉÂTRE BORÉALE

2025 Antigone – On joue ?!

Projet de théâtre-médiation en classe,
en collaboration avec Culture & Ecole,
le CO de Jolimont, le Théâtre des Osses
et Equilibre-Nuithonie.

13 représentations au printemps 2025
118 représentations à l'automne 2025

2024 Cabaret Mythologique

De Francis Monty
Nuithonie – 20 au 28 février 2024
CO de Bulle – 1 au 4 mars 2024
CO de Marly – 6 mars 2024
CO de Pérolles – 6 mars 2024
CO de Riaz – 20 au 21 mars 2024

Projet pilote de médiation, en collaboration
avec Culture & Ecole, la DSAS et le Centre
thérapeutique de jour à Givisiez.

2022 Madsong

Par Luis Velasco-Pufleau
La Schubertiade – 3 septembre 2022

2022 Ekeko en classe

De Michel Lavoie
Adaptation marionnettique, projet de
transformation de l'État de Fribourg.
Ville de Fribourg – 13 mai au 10 juin 2022
Festival Culture & Ecole – Novembre 2023

2022 Cette Fille-là

De Joan MacLeod
Nuithonie – 14 au 27 mars 2022
CO de Riaz – 29 au 30 mars 2022
CO de Pérolles – 12 avril 2022
CO d'Estavayer – 15 au 16 novembre 2022
CO de Cugy – 22 au 23 novembre 2022
BIOTOP Bienne – 26 au 27 mars 2024

Projet pilote de médiation, en collaboration
avec Culture & Ecole, la DSAS et une
classe du CO de Pérolles.

2020 Cette Fille-là en lecture

Participation aux Impromptu.e.s

2020 Gil - Quand j'avais 5 ans, je m'ai tué

De Howard Buten et Suzanne Lebeau
Nuithonie – 9 au 19 janvier 2020

2018 Ekeko – Arbre de vie

De Michel Lavoie
Nuithonie – 24 au 29 mars 2018
Théâtre de l'Arbanel – 13 mars 2019
Théâtre de la Malice – 15 au 18 mars 2019

2015 Amaru

Théâtre Crapouille – 26 au 28 avril 2015

2014 Alphonse

De Wajdi Mouawad
Chapiteau Boréale – du 2 au 30 août 2014
Nuithonie – 18 au 23 mars 2016